



OPERATING INSTRUCTIONS

ČESKY

Calibre Number:
Kalibernummer:
Kaliber mechanizmu:
Číslo kalibru:
Číslo kalibra:
Kaliber szám:
Номер калибра:
Номер калибру:
Број на калибар:
Mudeli number:

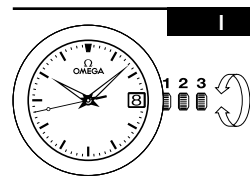
Figure Number:
Abb. Nr.:
Rysunek numer:
Číslo obrázku:
Číslo obrázka:
Ábra száma:
Рисунок:
Номер малюнку:
Слика бр.:
Joonise number:

Page:
Seite:
Strona:
Strana:
Strana:
Oldal:
Страница:
Сторінка:
Страница:
Lehekülj:

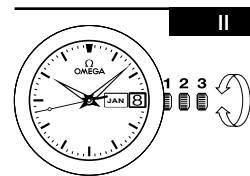
Contents

A

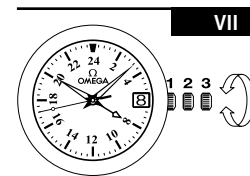
Fig. I-XVI
Abb. I-XVI
Rys. I-XVI
Obr. I-XVI
Obr. I-XVII
I-XVI ábra
Рис. I-XVI
мал. I-XVI
Сл. I-XVI
I-XVI joonis



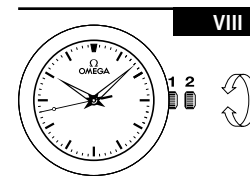
Number of calibres:
1424, 1532, 2500, 2507, 4561, 4564, 8500,
8501, 8507, 8508, 8511, 8520, 8521, 8700,
8701, 8800, 8801, 8900, 8901, 8910



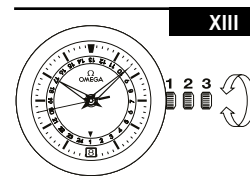
Number of calibres:
8601, 8611, 8902, 8903



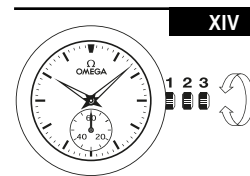
Number of calibres:
8605, 8615, 8906



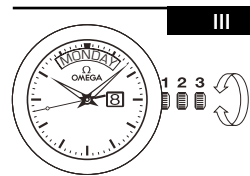
Number of calibres:
2403, 8421, 8703, 8806, 8807



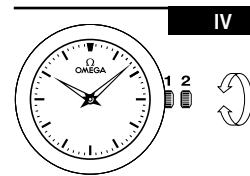
Number of calibres:
8938, 8939



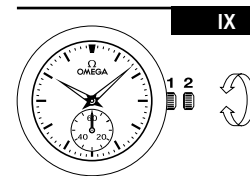
Number of calibres:
8926, 8927



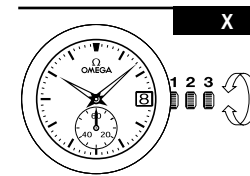
Number of calibres:
8602, 8612



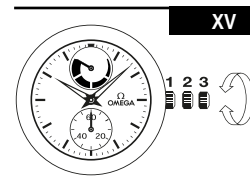
Number of calibres:
1376, 4061



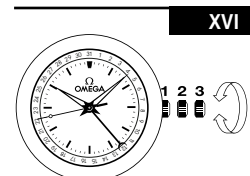
Number of calibres:
2202, 2211, 8804, 8805



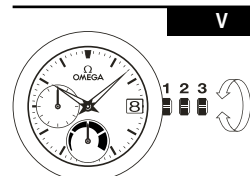
Number of calibres:
8802, 8803, 8916, 8917



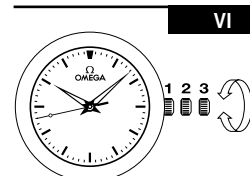
Number of calibres:
8934, 8935



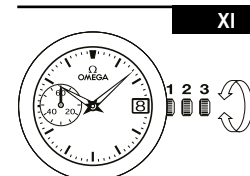
Number of calibres:
8936



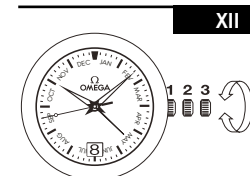
Number of calibres:
2627, 8810, 8811



Number of calibres:
8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929



Number of calibres:
8704, 8705



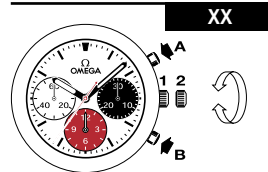
Number of calibres:
8922, 8923



Minute counter
Minutenzähler
Licznik minut
Minutový sčítač
Počítadlo minút
Percszámláló
Счетчик минут
Лічильник хвилин
Бројач на минути
Minutiloendur



Small seconds
Kleine Sekunde
Malý sekundník
Malá vteřinová ručička
Malá sekundová ručička
Kis másodpercek
Маленькая секундная стрелка
Маленька секундна стрілка
Мали секунди
Väike sekundiosuti



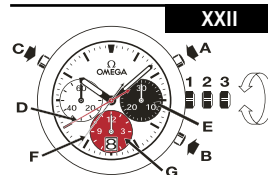
Number of calibres:
321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201,
3861, 3869



Hour counter
Stundenzähler
Licznik godzin
Hodinový sčítač
Počítadlo hodín
Óraszámláló
Счетчик часов
Лічильник годин
Бројач на часови
Tunniloendur



Chronograph seconds
Chronographensekunde
Sekundnik chronografu
Vteřinová ručička chronografu
Sekundová ručička chronografu
Stopper másodpercek
Секундная стрелка хронографа
Секундна стрілка хронографа
Хронографски секунди
Stopperi sekundiosuti



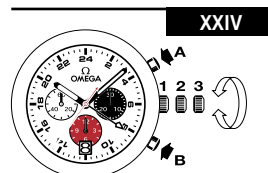
Number of calibres:
3612



Day counter
Datumsanzeige
Licznik dni
Sčítač dní
Počítadlo dní
Napszámláló
Указатель даты
Лічильник днів
Бројач на денови
Päevade loendur



GMT hand
GMT-Zeiger
Wskazówka GMT
GMT ručička
GMT ručička
GMT mutató
Стрелка GMT
Стрелка GMT
GMT стрелка
GMT-osuti



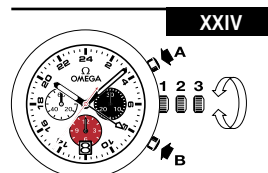
Number of calibres:
3603



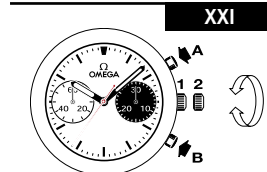
Hours and minutes counter
Stunden- und Minutenzähler
Licznik minutowy i godzinowy
Hodinový a minutový sčítač
Počítadlo hodín a minút
Óra- és perc számláló
Счетчик часов и минут
Лічильник годин і хвилин
Бројач на часови и минути
Tunni- ja minutiloendur



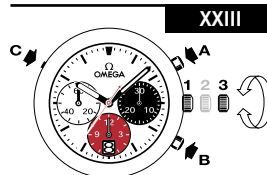
Date hand
Datumszeiger
Datownik
Datová ručka
Dátumová ručička
Dátummutató
Стрелка указателя даты
Стрелка дати
Стрелка за датум
Kuupäevaosuti



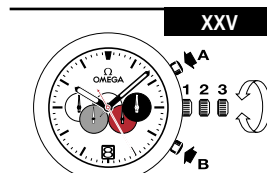
Number of calibres:
3603



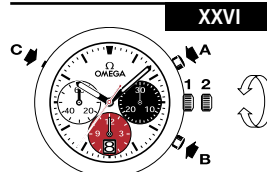
Number of calibres:
3203



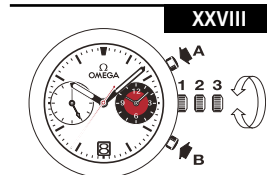
Number of calibres:
3304



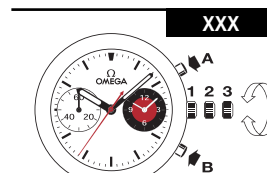
Number of calibres:
3888



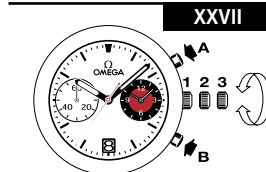
Number of calibres:
3330



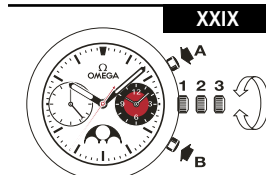
Number of calibres:
9605, 9615



Number of calibres:
9908, 9909



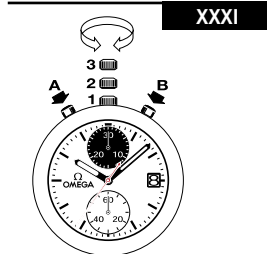
Number of calibres:
9300, 9301, 9900, 9901, 9906, 9920



Number of calibres:
9904, 9905, 9914



Number of calibres:
9904, 9905, 9914



Number of calibres:
3113



B

Fig. XX-XXXI
Abb. XX-XXXI
Rys. XX-XXXI
Obr. XX-XXXI
Obr. XX-XXXI
XX-XXXI ábra
Рис. XX-XXXI
мал. XX-XXXI
Сл. XX-XXXI
XX-XXXI joonis

1

Úvod

- Zvláštní doporučení / Ochrana životního prostředí 154
- Kožené řemínky / Antireflexní úprava / Šroubovací korunka 157
- Mezinárodní záruka OMEGA. 158

2

Návod k obsluze

- Quartzové hodinky
 - Kalibry: 1376, 1532, 4061, 4561, 4564 160
 - 1424 161
- Hodinky s ručním a automatickým natahováním
 - Kalibry: 8400, 8401, 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910,
8912, 8913, 8916, 8917, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934, 8935,
8936 162
 - 8601, 8611, 8902, 8903, 8922, 8923 164
 - 8602, 8612 165
 - 2500, 2507, 2627, 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705, 8800,
8801, 8802, 8803, 8810, 8811 166
 - 2202, 2211, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806, 8807 167
- Chronograf s ručním natahováním
 - Kalibry: 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, 3203, 3861, 3869. 168
 - 9906, 9908, 9909. 170
- Chronograf s automatickým natahováním
 - Kalibr: 3330 171
 - Kalibry: 3113, 3304, 3888 172
 - 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 174
- Chronograf s automatickým natahováním a datem
 - Kalibry: 9904, 9905 175
- Samonatahovací chronograf s fází měsíce
 - Kalibr: 9914 176
- Chronograf s mezipřechodem s automatickým natahováním
 - Kalibr: 3612 177
- GMT, Worldtimer, chronograf GMT
 - Kalibry: 3603, 8605, 8615, 8906, 8938, 8939, 9605, 9615 179

3

Specifické části / všeobecné informace

- Chronometr / Master Chronometer / 15 000 gaussů 182
- Quartz s tepelnou kompenzací 183
- Heliový ventil 184
- Stupnice měření 186
- Spony a upevňovací mechanismy 189
- Luneta a korunka Ploprof. 195
- Korunka Bullhead / Vytahovací korunka. 196
- CHRONO LOCK /
Náramek s rychloupínacím systémem pro rychlou výměnu 197
- Piktogramy 199

Co je třeba udělat, aby Vám hodinky značky OMEGA co nejlépe sloužily po mnoho let?

Magnetické pole: nepokládejte hodinky na magnet, reproduktor, chladničku, na pouzdro iPadu nebo jiného tabletu. Tyto předměty vyzařují silné magnetické pole, které může poškodit chod Vašich hodinek. Hodinky s názvem Master Co-Axial nebo Master Chronometer nebudou poškozeny magnetickým polem do hodnoty 15 000 gaussů (1,5 tesly).

Chcete-li se vykoupat v moři: po koupání v moři hodinky vždy důkladně opláchněte sladkou vodou.

Prudké změny a nárazy: snažte se vyvarovat prudkých tepelných nebo jiných změn a nárazů.

Korunka: korunku vždy zatlačte zpět do pouzdra (do polohy 1), abyste zamezili proniknutí vody do vnitřní části mechanismu.

Šroubovací korunka: vždy zkontrolujte, je-li korunka zcela našroubována zpět, abyste zamezili proniknutí vody do vnitřní části mechanismu.

Čištění: kovové náramky, pryžové náramky a vodotěsné hodinky čistěte zubním kartáčkem a mýdlovou vodou. Osušte jemným hadříkem.

Chemikálie: zabraňte přímému kontaktu s rozpouštědly, čistícími prostředky, parfémy, kosmetickými přípravky, repelenty atd., které by mohly poškodit náramek, hodinky nebo jejich těsnění.

Teplota: nevystavujte hodinky extrémním teplotám (vyšším než 60 °C, resp. 140 °F, nižším než 0 °C, resp. 32 °F) nebo extrémním teplotním změnám.

Vodotěsnost: vodotěsnost hodinek není možné garantovat trvale. Může být ovlivněna zejména stárnutím těsnění nebo náhodným nárazem a poškozením korunky. Doporučujeme nechat si jednou ročně překontrolovat vodotěsnost hodinek a v autorizovaném servisu OMEGA.

Tlačítka chronografu: aby se voda nedostala do strojku, nemaniplujte s tlačítky chronografu ve vodě. Neplatí pro modely Seamaster Diver 300M a Planet Ocean 600M, jejichž tlačítka jsou funkční i pod vodou.

Jak dlouhé jsou servisní intervaly?

Jako každý přístroj na přesné měření potřebují hodinky pro správné fungování pravidelný servis. Nemůžeme přesně stanovit frekvenci servisních prací. Závisí na modelu, podnebí a péči vlastníka hodinek. Všeobecným pravidlem je provádění servisních prací každých 5 až 8 let v závislosti na podmínkách, v jakých se hodinky používají.

Koho kontaktovat v případě potřeby údržby a servisu nebo výměny baterie?

Kontaktujte prosím autorizované servisní centrum OMEGA nebo autorizovaného prodejce OMEGA. Ti mají k dispozici potřebné nástroje a přístroje určené k profesionálnímu provedení servisních prací a nezbytných kontrol. Tito odborníci mohou garantovat, že jejich práce je vykonávána v souladu s přísnými kvalitativními standardy značky OMEGA.

Vybitá baterie musí být vyměněna co možná nejdříve, aby se zabránilo riziku jejího vytečení a z toho vyplývajícího následného poškození hodinového strojku. Typ baterie je uveden na záručním listu, který je přiložen k hodinkám.

Důležitá informace týkající se lithiových a jiných než lithiových knoflíkových baterií:



VAROVÁNÍ

BATERIE UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

Spolknutí baterie může způsobit chemické popáleniny, narušení měkkých tkání a smrt. Vážné popáleniny mohou vzniknout do dvou hodin po pozření. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Sběr a likvidace hodinek Quartz po uplynutí jejich životnosti*

Tento symbol znamená, že se tento produkt nemá likvidovat s domovním odpadem. Má být odevzdán do místních autorizovaných sběrných systémů určených pro jejich vrácení. Dodržováním tohoto postupu přispějete k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Recyklace těchto látek napomáhá zachování přírodních zdrojů.

* platí pouze v členských státech EU a v zemích s odpovídající legislativou.

Společnost OMEGA doporučuje řídit se následujícími pokyny, abyste zachovali vzhled koženého řemínku co nejdéle:

- Vyvarujte se kontaktu s vodou a vlhkem, předejdete tak změnám barvy a deformaci.
- Nevystavujte dlouhodobě slunečnímu záření, předejdete tak vyblednutí barvy.
- Nezapomeňte, že kůže je prodyšná! Proto ji nevystavujte styku s mastnými látkami a kosmetickými produkty.
- V případě problému s koženým řemínkem kontaktujte laskavě nejbližšího prodejce výrobků značky OMEGA.



Antireflexní úprava na obou stranách safírového sklíčka zlepšuje čitelnost číselníku. S používáním hodinek se mohou objevit známky opotřebení. Jsou považovány za normální a tedy se na ně nevztahuje záruka.



Některé hodinky jsou vybaveny šroubovací korunkou, kterou je nutno před použitím vyšroubovat. Po použití korunku posuňte do polohy 1, potom ji stlačte a znovu zašroubujte (zajištění vodotěsnosti).

OMEGA SA* zaručuje u hodinek OMEGA* zakoupených po 1. červenci 2018 záruční dobu šedesáti (60) měsíců ode dne nákupu v souladu s podmínkami této záruční listiny.

Mezinárodní záruka OMEGA se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady existující v době dodávky zakoupených hodinek OMEGA (vady). Záruka vstupuje v platnost pouze v případě, že záruční listina je opatřena datem, je řádně a správně vyplněna a orazítkovaná autorizovaným prodejcem hodinek OMEGA (platná záruční listina).

Během záruční lhůty máte právo na bezplatnou opravu vad po předložení platné záruční listiny. V případě, že by oprava nevedla k obnovení běžných podmínek užívání vašich hodinek OMEGA, OMEGA SA se zaručuje, že vymění hodinky OMEGA za stejné nebo podobné. V případě hodinek zakoupených po 1. červenci 2018 záruka na tyto náhradní hodinky končí šedesát (60) měsíců od data výměny těchto náhradních hodinek.

Tato záruka výrobce nepokrývá:

- Životnost baterie.
- Běžné opotřebení a stárnutí (například: poškrábané sklíčko; změna barvy a/nebo materiálu nekovových pásků a řetízků, jako kůže, textil, guma).
- Poškození jakékoli části hodinek důsledkem nevhodného používání, nedostatku péče, nedbalosti, nehody (náraz, promáčknutí, rozšlápnutí, rozbité sklíčko atd.), nesprávného používání hodinek a nedodržování pokynů pro užívání vydaných společností OMEGA SA.

- Nepřímé nebo následné škody jakéhokoli druhu vzniklé například v důsledku používání, špatného fungování, závady či nepřesnosti hodinek OMEGA.
- Škody, pokud s hodinkami OMEGA zacházely neoprávněné osoby (například výměna baterie, služby nebo opravy), nebo došlo k úpravě hodinek oproti původnímu stavu bez vědomí společnosti OMEGA SA.


Jakékoli další nároky vůči společnosti OMEGA SA například za škody, které nepodléhají výše uvedené záruce, jsou výslovně vyloučeny, až na zákonná práva, která může mít kupující vůči výrobci.

Výše uvedená záruka výrobce:

- je nezávislá na jakékoli jiné záruce poskytované prodávajícím, za kterou prodávající nese výhradní odpovědnost,
- neovlivňuje práva kupujícího vůči prodávajícímu, ani žádná jiná zákonná práva kupujícího vůči prodávajícímu.

Zákaznické služby poskytované společností OMEGA SA zajišťují perfektní údržbu Vašich hodinek OMEGA. V případě, že vaše hodinky vyžadují péči, spolehněte se na autorizovaného zástupce OMEGA nebo na některé z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je uveden na internetových stránkách OMEGA; zaručí Vám servis v souladu se standardy společnosti OMEGA SA.

* OMEGA SA
Rue Jakob-Stämpfli 96
CH-2502 Bienne

OMEGA® a  OMEGA® jsou registrované ochranné známky

KALIBRY 1376, 4061 (obr. IV)

Korunka má 2 polohy:

- 1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):**
Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.
- 2. Nastavení času:** vytáhněte korunkou do polohy 2 a otáčejte s ní dopředu nebo dozadu. Korunkou zatlačte zpět do polohy 1.

KALIBRY 1532, 4561, 4564 (obr. I)

Korunka má 3 polohy:

- 1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):**
Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.
- 2. Nastavení data:** vytáhněte korunkou do polohy 2 a otáčejte s ní dopředu nebo dozadu. Korunkou zatlačte zpět do polohy 1.
- 3. Nastavení času:** vytáhněte korunkou do polohy 3. Vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Ukazatel konce životnosti baterie:

Konec životnosti baterie poznáte tak, že vteřinová ručička začne přeskakovat po 4 vteřinách. Hodinky budou ještě několik dnů fungovat, ale baterii je nutné co nejdříve vymout a nechat vyměnit u autorizovaného prodejce značky OMEGA.

KALIBR 1424 (obr. I)

Korunka má 3 polohy:

- 1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):**
Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.
- 2. Časové pásmo a nastavení data:** vytáhněte korunkou do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu, hodinová ručička se pohybuje dopředu nebo dozadu v hodinových skocích. Datum lze měnit otáčením korunky dopředu nebo dozadu, až přejde hodinová ručička přes půlnoc. Korunkou zatlačte zpět do polohy 1.
- 3. Nastavení času:** vytáhněte korunkou do polohy 3. Vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Ukazatel konce životnosti baterie:

Konec životnosti baterie poznáte tak, že vteřinová ručička začne přeskakovat po 4 vteřinách. Hodinky budou ještě několik dnů fungovat, ale baterii je nutné co nejdříve vymout a nechat vyměnit u autorizovaného prodejce značky OMEGA.

KALIBRY 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910	(obr. I)
---	-----------------

KALIBRY 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929	(obr. VI)
---	------------------

KALIBRY 8916, 8917	(obr. X)
---------------------------	-----------------

KALIBRY 8926, 8927	(obr. XIV)
---------------------------	-------------------

KALIBRY 8934, 8935	(obr. XV)
---------------------------	------------------

KALIBR 8936	(obr. XVI)
--------------------	-------------------

Korunka má 3 polohy:

1. **Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):**

Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Příležitostné dotažení: pokud nebyly hodinky nošené 60 hodin (72 hodin u kalibrů 8910, 8928 a 8929) a více, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

Kalibr 8511, 8910, 8926, 8927, 8928 a 8929 – ruční natažení: otáčejte korunkou směrem dopředu až do zastavení (NETLAČTE SILOU).

Kalibry 8934 a 8935 – ruční natažení: otáčejte korunkou dopředu, dokud se ručička zbývající rezervy chodu nedostane do maximální polohy.

2. **Časové pásmo a nastavení data:** vytáhněte korunkou do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu, ručička vždy poskočí o 1 hodinu dopředu či dozadu. Datum je možné upravit směrem dopředu nebo dozadu tak, že hodinová ručka projde přes půlnoc. Zatlačte korunkou zpět do polohy 1.

Poznámka: kalibry 8400, 8401, 8912, 8913, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934 a 8935 nemají ukazatel data.

△ **Pozor:** při úpravě časového pásma směrem dozadu je nutné přejít až na 19 hodin, aby se změnilo i datum.

3. **Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 3, vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Kalibry 8934 a 8935 – Ukazatel rezervy chodu:

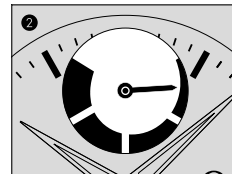
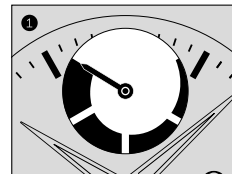
(ukazatel 12 hodin)

Když jsou hodinky plně natažené, ukazatel rezervy chodu se nachází v poloze maximálního natažení (obr. 1).

Postupně se pak ukazatel rezervy chodu přemísťuje proti směru hodinových ručiček.

Jakmile ukazatel rezervy chodu přejde do poslední čtvrtiny (obr. 2), znamená to, že rezerva chodu je nízká. V tomto případě je potřeba hodinky ručně natáhnout, aby nedošlo k jejich zastavení.

Během ručního natahování (korunka v poloze 1) se ukazatel rezervy chodu pohybuje po směru hodinových ručiček.



KALIBRY 8601, 8611, 8902, 8903 (obr. II)**KALIBRY 8922, 8923 (obr. XII)**

Korunka má 3 polohy:

- 1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):** Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Příležitostné dotažení: pokud nebyly hodinky nošené 55 hodin a více, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

- 2. Roční kalendář:** vytáhněte korunku do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu, pokud chcete změnit datum, nebo dozadu, pokud chcete změnit měsíc. Zatlačte korunku zpět do polohy 1.

Poznámka: při přechodu data z 28. na 29. února (v přestupném roce) je nutné provést opravu 1 nebo 2 dnů (korunka v poloze 2). V ideálním případě se nejdříve nastaví čas a teprve pak datum. Při úpravě data mezi půlnocí a 10:00 je síla potřebná na první posuv mírně vyšší než při následujících posuvech.

- △ **Pozor:** režim nastavení neukončujte dříve, než jsou požadované údaje (datum a měsíc) umístěné uprostřed okének.

Kalibry 8922, 8923 – režim nastavení neukončujte dříve, než je datum umístěno uprostřed okénka a než je měsíční ručička umístěna na označení měsíce.

- 3. Nastavení času:** nastavení času: hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunku do polohy 3, vteřinová ručička se zastaví. Korunkou otáčejte dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení časového signálu.

- △ **Pozor:** při úpravě data směrem dozadu v režimu nastavení času je nutné přejít až na 12 hodin, aby se změnilo i datum.

KALIBRY 8602, 8612 (obr. III)

Korunka má 3 polohy:

- 1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):** Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Příležitostné dotažení: pokud nebyly hodinky nošené 55 hodin a více, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

- 2. Nastavení dne a data:** vytáhněte korunku do polohy 2. Otáčením korunky dopředu změňte datum a otáčením korunky dozadu změňte den. Zatlačte korunku zpět do polohy 1.

- △ **Pozor:** režim nastavení neukončujte, dokud nejsou údaje (den a datum) v okénku zobrazeny přesně uprostřed.

- 3. Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunku do polohy 3, vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

- △ **Pozor:** při úpravě dne a data směrem dozadu v režimu nastavování času je nutné se vrátit až na 14 hodin, aby se změnilo den i datum.

**KALIBRY 2500, 2507, 8520, 8521, 8700, (obr. I)
8701, 8800, 8801**

KALIBRY 2627, 8810, 8811 (obr. V)

KALIBRY 8802, 8803 (obr. X)

KALIBRY 8704, 8705 (obr. XI)

Korunka má 3 polohy:

- 1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):**
Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Příležitostné dotažení: pokud nebyly hodinky nošené 48 hodin (55 hodin u kalibrů 8800, 8801, 8802, 8803, 8810, 8811 a 50 hodin u kalibrů 8520, 8521, 8700, 8701, 8704 a 8705) a více, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

- 2. Nastavení data:** vytáhněte korunkou do polohy 2, otáčejte jí dozadu (dopředu u kalibrů 8520, 8521, 8700, 8701, 8704 a 8705) a zatlačte ji zpět do polohy 1.

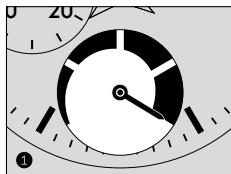
△ **Pozor:** datum se nesmí nastavovat mezi osmou hodinou večer a druhou hodinou po půlnoci.

- 3. Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 3. Vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Kalibry 2627, 8810 a 8811 – Ukazatel rezervy chodu:

(Ukazatel 6 hodin)

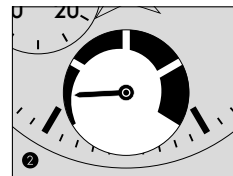
Když jsou hodinky plně natažené, ukazatel rezervy chodu se nachází v poloze maximálního natažení (obr. 1).



Pokud hodinky nenosíte, nebo je nosíte málo, ukazatel rezervy chodu se stále postupně pohybuje proti směru hodinových ručiček.

Jakmile ukazatel rezervy chodu přejde do poslední čtvrtiny (obr. 2), znamená to, že rezerva chodu je nízká.

Během ručního natahování (korunka v poloze 1) se ukazatel rezerva chodu pohybuje po směru hodinových ručiček.



KALIBRY 2202, 2211, 8804, 8805 (obr. IX)

KALIBRY 2403, 8421, 8703, 8806, 8807 (obr. VIII)

Korunka má 2 polohy:

- 1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):**
Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Příležitostné dotažení: pokud nebyly hodinky nošené 44 hodin (50 hodin u kalibrů 8421, 8703, 53 hodin u kalibru 2211 a 55 hodin u kalibrů 8804, 8805, 8806, 8807) nebo déle, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

Kalibr 2211 – ruční natažení: otáčejte korunkou směrem dopředu až do zastavení (NETLAČTE SILOU).

- 2. Nastavení času:** hodiny – minuty. Vytáhněte korunkou do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Zatlačte korunkou zpět do polohy 1.

Kalibry 2202, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806 a 8807: vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 při zaznění časového signálu.

**KALIBRY 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, (obr. XX)
3861, 3869**

KALIBR 3203 (obr. XXI)

Funkce hodinek:

Korunka má 2 polohy:

1. **Normální poloha (poloha pro nošení):** při zatlačení korunky do pouzdra je zajištěná vodotěsnost hodinek.

Natahování: otáčejte korunkou dopředu, dokud se nezastaví (NEPŘETAHUJTE NÁSILÍM).

***Poznámka:** nenatahujte hodinky častěji, než je nutné. Pokud se hodinky nosí, natahování jedenkrát denně zaručuje jejich správnou funkci.*

2. **Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

***Poznámka:** kalibry 321, 1861, 1863, 1865 a 1869 nejsou vybaveny mechanismem pro zastavení vteřinové ručičky.*

Funkce chronografu:

- **Tlačítko A:** start-stop, start-stop atd.
Chronometr s přesností na 1/5 vteřiny až do 12 hodin u kalibru 321.

Chronometr s přesností na 1/6 vteřiny až do 12 hodin u kalibrů 1861, 1863, 1865, 1869, 3861 a 3869.

Chronometr s přesností od 1/8 vteřiny do 30 minut u kalibru 3203.

Chronometr s přesností od 1/8 vteřiny do 12 hodin u kalibru 3201.

- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

***Poznámka:** funkci lze použít až po zastavení chronografu. Nikdy nestlačujte současně obě dvě tlačítka (A a B) chronografu (u kalibru 3201).*

KALIBR 9906 (obr. XXVII)**KALIBRY 9908, 9909 (obr. XXX)****Funkce hodinek:**

Korunka má 3 polohy:

1. **Normální poloha (poloha pro nošení):** když je korunka zatlačena do pouzdra, je zaručena vodotěsnost hodinek.

Natahování: otáčejte korunkou směrem dopředu, dokud se nezastaví (NEPŘETÁČEJTE JI).

***Poznámka:** hodinky nenatahujte častěji, než je nutné. U denně nošených hodinek zajistíte normální funkci jedním natažením denně.*

2. **Časové pásmo a nastavení data:** vytáhněte korunkou do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Hodinová ručička se bude pohybovat dopředu nebo dozadu v hodinových intervalech. Vždy, když hodinová ručička projde polohou půlnoci, datum přeskočí o jeden stupeň dopředu nebo dozadu. Zatlačte korunkou zpět do polohy 1.

***Poznámka:** kalibry 9908 a 9909 neobsahují ukazatele data.*

- △ ***Pozor:** při změně časového pásma nebo zpětném posunutí data musíte, aby změna data proběhla, hodinovou ručičku posunout až přes ukazatel 7 hod odpoledne.*

3. **Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 3, vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 při zaznění či zobrazení časového signálu.

Funkce stopek:

- **Tlačítko A:** start – stop, start – stop atd. Záznam času s přesností na 1/8 vteřiny, maximální délka měření 12 hodin.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

KALIBR 3330 (obr. XXVI)**Funkce hodinek:**

Korunka má 2 polohy:

1. **Normální poloha (poloha pro nošení):** při zatlačení korunky do pouzdra je zajištěna vodotěsnost hodinek.

Příležitostné natažení: pokud jste hodinky 52 hodin nebo déle nenosili, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

2. **Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 2. Vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Úprava data: stiskněte tlačítko pro úpravu data (C) u ukazatele 10 hodin.

- △ ***Pozor:** nastavení není možné od 20:30 do 23:00 hodin.*

Funkce chronografu:

- **Tlačítko A:** start-stop, start-stop atd. Chronometr s přesností od 1/8 sekundy do 12 hodin.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

***Poznámka:** Funkce vynulování smí být používána pouze po zastavení stopek.*

KALIBR 3304 (obr. XXIII)**KALIBR 3888 (obr. XXV)****KALIBR 3113 (obr. XXXI)****Funkce hodinek:**

Korunka má 3 polohy:

1. **Normální poloha (poloha pro nošení):** při zatlačení korunky do pozdru je zajištěná vodotěsnost hodinek.

Příležitostné dotažení: pokud nebyly hodinky nošeny 48 hodin (u kal. 3113, 3888 52 hodin) a více, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

2. **Nastavení data:** vytáhněte korunku do polohy 2, otáčejte jí dopředu a zatlačte ji zpět do polohy 1.

△ **Pozor:** datum nelze nastavovat mezi 20:30 hodin večer a 1:00 hodinou ráno. U kalibru 3888 viz poznámka na následující straně).

Kalibr 3304 – úprava data: stiskněte tlačítko pro úpravu data (C) u ukazatele 10 hodin.

Kalibr 3888 – úprava dne v týdnu: vytáhněte korunku do polohy 2, otáčejte korunkou zpět a poté zatlačte korunku zpět do polohy 1.

Poznámka: v tomto rychlém režimu se úprava data provádí ve dvou krocích. Je třeba zkontrolovat, zda je po ukončení opravy učíčka data ve správné poloze.

Nastavení data a dne v týdnu se nedoporučuje provádět mezi 22:00 večer a 2:00 ráno. V tomto časovém období může bezpečnostní prvek hodinek za určitých podmínek zabránit správnému nastavení těchto funkcí.

3. **Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunku do polohy 3. Vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Funkce chronografu:

- **Tlačítko A:** start-stop, start-stop atd. Chronometr s přesností od 1/8 sekundy do 12 hodin nebo 7 dnů u kalibru 3888.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

KALIBRY 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 (obr. XXVII)**Funkce hodinek:**

Korunka má 3 polohy:

1. **Normální poloha (poloha pro nošení):** při zatlačení korunky do pouzdra je zajištěna vodotěsnost hodinek.

Příležitostné dotazení: pokud nebyly hodinky nošené 60 hodin a více, dotáhněte je otáčením korunky v poloze 1.

2. **Časové pásmo a nastavení data:** vytáhněte korunkou do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu, hodinová ručička vždy poskočí o 1 hodinu dopředu či dozadu. Datum je možné upravit směrem dopředu nebo dozadu tak, že hodinová ručka projde přes půlnoc. Zatlačte korunkou zpět do polohy 1.

△ **Pozor:** při úpravě časového pásma nebo data směrem dozadu je nutné přejít až na 19 hodin, aby se změnilo i datum.

3. **Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 3, vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačení korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Funkce chronografu:

- **Tlačítko A:** start-stop, start-stop atd. Chronometr s přesností od 1/8 sekundy do 12 hodin.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

KALIBRY 9904, 9905 (obr. XXIX)**Funkce hodinek:**

Korunka má 3 polohy:

1. **Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):** při zatlačení korunky do pouzdra je zajištěna vodotěsnost hodinek.

Příležitostné dotazení: pokud nebyly hodinky nošené 60 hodin a více, dotáhněte je otáčením korunky v poloze 1.

2. **Nastavení fáze měsíce a data:** vytáhněte korunkou do polohy 2, otáčejte jí směrem dopředu pro nastavení fáze měsíce. Posuňte kotouč do polohy úplňku a poté otočte korunkou o tolik „stupňů“, kolik dnů uplynulo od posledního úplňku (podle lunárního kalendáře). Poté otočte korunkou dozadu pro nastavení data. Korunkou zatlačte zpět do polohy 1.

3. **Nastavení času:** hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 3, vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačení korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.

Funkce chronografu:

- **Tlačítko A:** start-stop, start-stop atd. Chronometr s přesností od 1/8 sekundy do 12 hodin.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

KALIBR 9914 (obr. XXIX)**Funkce hodinek:**

Korunka má 3 polohy:

1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):

Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Natahování: otáčejte korunkou směrem dopředu, dokud se nezastaví (NEPŘETÁČEJTE JI).

Poznámka: hodinky nenatahujte častěji, než je nutné. U denně nošených hodinek zajistíte normální funkci jedním natažením denně.

2. Úprava data a měsíční fáze: vytáhněte korunkou do polohy 2.

Otáčením korunky dopředu upravte měsíční fázi. Natočte kotouč do polohy úplňku a poté otáčením korunkou disk posuňte o tolik stupňů, kolik dnů uplynulo od posledního úplňku (použijte lunární kalendář). Otáčením korunky zpět upravte datum. Zatlačte korunkou zpět do polohy 1.

3. Nastavení času: hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunkou do polohy 3, vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 při zaznění či zobrazení časového signálu.**Funkce stopek:**

- **Tlačítko A:** start – stop, start – stop atd. Záznam času s přesností na 1/8 vteřiny, maximální délka měření 12 hodin.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

KALIBR 3612 (obr. XXII)**Funkce hodinek:**

Korunka má 3 polohy:

1. Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):

Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Příležitostné dotažení: pokud hodinky nebyly nošené 52 hodin a více, dotáhněte je korunkou v poloze 1.

2. Nastavení data: korunkou vytáhněte do polohy 2, otáčejte jí dozadu tak, aby bylo zobrazeno požadované datum a poté korunkou zatlačte do polohy 1.

△ **Pozor:** datum nelze nastavovat mezi devátou hodinou večer a 00:30 hod.

3. Nastavení času: vytáhněte korunkou do polohy 3. Vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačením korunky zpět do polohy 1 na znamení daného časového signálu.**Funkce chronografu:**

- **Tlačítko A:** start-stop, start-stop atd. Chronometr s přesností od 1/8 vteřiny do 12 hodin.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

Poznámka: funkci lze použít až po zastavení chronografu. Nikdy nestlačujte současně obě dvě tlačítka (A a B) chronografu.

Funkce chronografu s mezičasem:

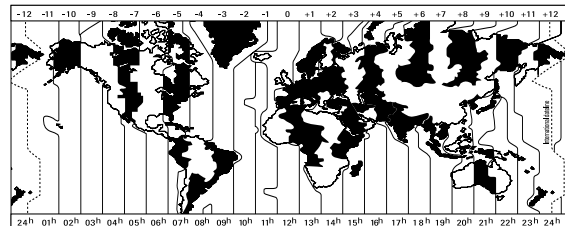
Funkce mezičasu umožňuje zaznamenání mezičasů, zatímco je chronograf nadále v činnosti.

1. Stlačením tlačítka (A) spustíte chronograf (start).
2. Stlačením tlačítka (C) zaznamenáte mezičas. Ručička mezičasu (D) se zastaví, přičemž ukazuje mezičas. Chronograf pokračuje nadále v činnosti.

△ **Pozor:** mezičas je nutno ihned odečíst, protože sčítače chronografu pro hodiny (G), minuty (E) a vteřiny (F) pokračují v měření uplynulého času.

3. Ručička mezičasu (D) doběhne vteřinovou ručičku chronografu (F) po stlačení tlačítka (C).
4. Jestliže chcete zaznamenat nový mezičas, postupujte od výše uvedeného kroku 2.
5. Chronograf zastavíte stlačením tlačítka (A).
6. Tlačítkem (B) chronograf vynulujete.

△ **Pozor:** před zastavením chronografu musí ručička mezičasu (D) doběhnout vteřinovou ručičku chronografu (F) tak, jak je popsáno výše v bodu 3.



Jestliže cestujete na **východ**, například z Londýna do Hongkongu, vytáhněte korunku do polohy 2 a posuňte hodinovou ručičku dopředu (v tomto případě o 8 hodin). Pomocí výše zobrazeného obrázku zjistíte jakýkoli časový rozdíl.

Jestliže cestujete na **západ**, například z Londýna do New Yorku, vytáhněte korunku do polohy 2 a posuňte hodinovou ručičku dozadu (v tomto případě o 5 hodin).

V obou případech umožňuje cestovatelům „24hodinová“ ručička nebo časový kruh okamžitě zjistit domácí čas – v našem případě londýnský – a to pomocí 24hodinové stupnice číselníku. Druhé časové pásmo – v tomto případě Hongkong nebo New York – se odečítá z číselníku běžným způsobem. Vždy, když hodinová ručička překročí půlnoc, přeskočí datum dopředu nebo dozadu podle toho, zda je hodinová ručička posouvána dopředu nebo dozadu.

KALIBRY 8605, 8615, 8906 (obr. VII)

KALIBR 3603 (obr. XXIV)

KALIBRY 8938, 8939 (obr. XIII)

KALIBRY 9605, 9615 (obr. XXVIII)

Funkce hodinek:

Korunka má 3 polohy:



1. **Základní poloha (poloha, ve které se hodinky nosí):** Vodotěsnost je zaručena, pouze je-li korunka zatlačena do pouzdra.

Příležitostné dotažení: pokud nebyly hodinky nošené 60 hodin (52 hodin u kalibru 3603) a více, natáhněte je pomocí korunky umístěné v poloze 1.

2. **Časové pásmo a nastavení data:** vytáhněte korunku do polohy 2. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu, hodinová ručička se bude pohybovat dopředu či dozadu v hodinových skocích. Datum lze měnit dopředu či dozadu přechodem ručičky přes půlnoc. Zamáčkněte korunku zpět do polohy 1.

3. **Nastavení času:** 24 hodin – hodiny – minuty – vteřiny. Vytáhněte korunku do polohy 3. Vteřinová ručička se zastaví. Otáčejte korunkou dopředu nebo dozadu. Vteřiny synchronizujte zatlačáním korunky do polohy 1 podle časového signálu.

Kalibry 8605, 8615, 8906, 3603, 9605 a 9615 – druhé časové pásmo „GMT“

Díky této 24hodinové ručičce s ukazatelem ve tvaru trojúhelníku může cestovatel okamžitě zjistit domácí čas na 24hodinové stupnici číselníku.

Synchronizace hodinové ručičky a 24hodinové ručičky:

Vytáhněte korunku do polohy 2 a otáčejte jí tak, aby se hodinová ručička shodovala s časem, který ukazuje 24hodinová ručička na 24hodinové stupnici. Dávejte pozor, abyste nastavili čas do správné poloviny dne (dopoledne nebo odpoledne).

Po synchronizaci hodinové ručičky s 24hodinovou ručičkou je třeba nastavit na hodinkách nastavit správný čas.

Kalibry 8938 a 8939 – 24hod kotouč „Worldtimer“

Díky 24hodinovému časovému kotouči má cestovatel možnost kdykoliv zjistit čas v jednotlivých časových pásmech, která jsou symbolizována městy nebo geografickými místy na číselníku.



Nastavení času a data:

Vytáhněte korunku do polohy 3. Otáčením korunky posouvejte dopředu minutovou ručičku a 24hodinový časový kotouč tak dlouho, dokud nebudou ukazovat koordinovaný světový čas (UTC – universal time coordinated). Zobrazení 24 hodin světového času se musí nastavit tak, aby hodina odpovídající jednotlivým časovým pásmům (symbolizovaným různými městy nebo geografickými oblastmi uvedenými na číselníku) byla správná.

Vraťte korunku do polohy 1, čímž se spustí hodinový strojek.

Vytáhněte korunku do polohy 2. Otáčením korunky posouvejte hodinovou ručičku dopředu nebo dozadu skokem po hodinách, abyste nastavili správné datum a následně polohu této ručičky na hodině odpovídající zvolenému časovému pásmu. Podle přeskočení data o půlnoci dávejte pozor na to, abyste nastavili čas do správné poloviny dne (dopoledne nebo odpoledne).

U měst nebo geografických oblastí, ve kterých platí letní čas, přidejte během období platnosti letního času k času zobrazovanému hodinami jednu hodinu.

Kalibry 3603, 9605 a 9615 – funkce stopek:

- **Tlačítko A:** start-stop, start-stop atd.
Chronometr s přesností od 1/8 vteřiny do 12 hodin.
- **Tlačítko B:** vynulování (po zastavení).

Poznámka: nikdy nestlačujte současně obě dvě tlačítka (A a B) chronografu (kalibr 3603).



Hodinky OMEGA s certifikovaným chronometrem

Chronometr jsou velmi přesné hodinky, jejichž strojek byl individuálně testován po dobu 15 dní v 5 polohách a při 3 teplotách švýcarským certifikačním úřadem podle normy ISO 3159 (NIHS 95-11). Každý chronometr představuje unikátní výrobek, identifikovatelný podle čísla vyraženého na strojku.

NIHS: Švýcarská norma pro hodinářský průmysl

Hodinky OMEGA s certifikovaným chronometrem (Master Chronometer)

Kromě certifikace chronometru byly hodinky Master Chronometer testovány individuálně ve společnosti OMEGA po dobu 10 dní před jejich dodáním konečnému zákazníkovi. Testy založené na simulaci nošení hodinek mají za cíl ověřit přesnost hodinek Master Chronometer, jejich odolnost proti statickému magnetickému poli (1,5 tesly / 15 000 gaussů), jejich rezervu chodu a vodotěsnost. METAS certifikuje postup měření, měřicí přístroje, jakož i výsledky dosažené testovanými hodinkami.

METAS: Federální metrologický institut (Švýcarsko)

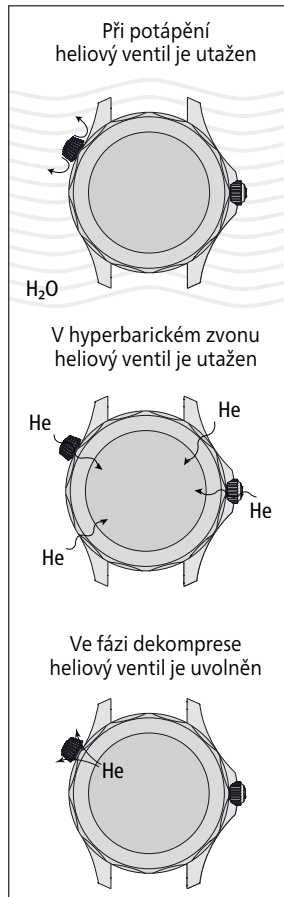


Quartz s tepelnou kompenzací

Tento hodinový strojek je vybaven elektronickým modulem, který vyrovnává teplotní vlivy působící na přesnost quartzového mechanismu.



Vaše hodinky OMEGA jsou koncipovány tak, aby odolaly magnetickému poli o intenzitě 15 000 gaussů. Tato intenzita je vyšší než magnetické pole, kterému jsou hodinky vystaveny při běžném používání (například magnet používaný na uzavírání kabelky může dosáhnout 2 000 gaussů). Kromě toho, že se vaše hodinky nezastaví vlivem působení magnetického pole, nenaruší se ani jejich přesnost při expozici magnetickému poli této intenzity.



Hodinky OMEGA Seamaster vybavené heliovým ventilem, jsou vyvinuty pro profesionální i amatérské potápěče, kteří se věnují potápění s obohaceným vzduchem. Tento typ technického potápění je využíván zejména při podmořských pracích v hlubokých vodách. Potápěč se mezi dvěma zásahy zdržuje v hyperbarickém zvonu, ve kterém je tlak vyrovnáván na hodnotu tlaku hloubky místa potápění. Potápěč setrvává v komplexní směsi plynů, která obsahuje mimo jiné i kyslík, vodík a hélium. Tato technika dovozuje setrvat pod hladinou značně dlouhou dobu a snižuje riziko nehod při dekompresi. Po skončení prací přichází fáze dekomprese. Tlak v hyperbarickém zvonu s potápěčem je postupně snižován až na hodnotu atmosférického tlaku.

Během dlouhých pobytů uvnitř hyperbarického zvonu či v podmořských stanicích hélium proniká skrze veškeré těsnicí materiály a dostane se tak i dovnitř do hodinek. Hélium takto obsažené v hodinkách způsobuje ve fázi dekomprese přetlak, což může vést k jejich poškození. Funkcí heliového ventilu je vyrovnávat přetlak během dekomprese.



Použití heliového ventilu

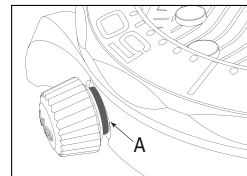
Ruční heliový ventil:

Pokud jsou vaše hodinky vybaveny ručním heliovým ventilem, je nutné, aby byl ventil při vstupu pod hladinu vždy utažen. Zamezíte tak náhodnému vniknutí vody do hodinek.

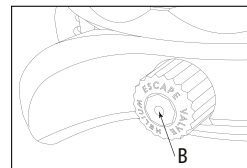
Ventil uvolníte pouze při fázi dekomprese (při návratu potápěče k atmosférickému tlaku) v hyperbarickém zvonu.

Poznámka: i v případě, že je heliový ventil uvolněn, hodinky zůstávají vodotěsné až do přetlaku 5 barů (50 metrů / 167 stop). Nicméně je doporučeno koupat se nebo se potápět vždy s heliovým ventilem utaženým.

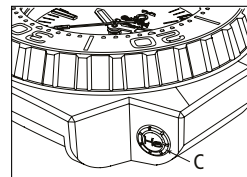
Varianta s ukazatelem pozice: heliový ventil je vybaven červeným ukazatelem (A), který je viditelný v případě, že je ventil uvolněn.



Varianta s tlačítkem úpravy: heliový ventil je vybaven zabudovaným tlačítkem úpravy data. Tlačítko úpravy (B) umístěné ve středu heliového ventilu je funkční, když je heliový ventil zcela utažen.



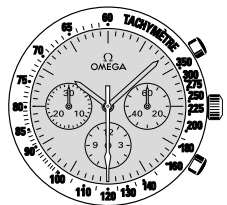
Heliový ventil automatický: pokud jsou vaše hodinky vybaveny automatickým heliovým tlačítkem (C), žádný zásah z vaší strany není nutný.





Odečítání požadované informace (na tachymetru nebo pulzoměru) se provádí pomocí ručičky chronografu a odpovídající stupnice po dobu maximálně 60 vteřin. U telemetru (dálkoměru) lze použít minutový sčítač a u každé uplynulé minuty přičíst 20 km ke vzdálenosti, kterou ukazuje vteřinová ručička.

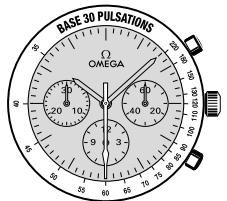
Použití tachymetrické stupnice



Příklad: vypočítání rychlosti jedoucího vozidla.

Zaznamenejte čas, který vozidlo potřebuje na překonání vzdálenosti 1 kilometru. Na tachymetrické stupnici odečtete rychlost, kterou ukazuje centrální vteřinová ručička. V uvedeném případě se vozidlo pohybuje rychlostí 120 km/h.

Použití pulzometrické stupnice

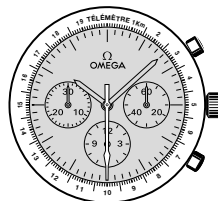


Příklad: určení srdeční frekvence (počet srdečních tepů/minutu).

Spusťte chronograf, počítejte počet srdečních tepů a chronograf zastavte při tepu dle stupnice Vašeho chronografu (v tomto případě po 30. tepu). Na stupnici odečtete počet tepů za minutu, v uvedeném případě 60 tepů/minutu.



Použití telemetrické stupnice



Příklad: měření vzdálenosti mezi Vaší polohou a událostí, která je současně zdrojem viditelného signálu a zvuku (např. bouřka).

Spusťte chronograf, jakmile spatříte světelný signál, např. úder blesku. Zastavte chronograf, jakmile uslyšíte úder hromu. V uvedeném případě je bouřka ve vzdálenosti 9,9 km.

Odečítání z minutového počítadla chronografu (Seamaster Diver 300M, ETNZ 2015)



Příklad: časový odpočet před startem regaty.

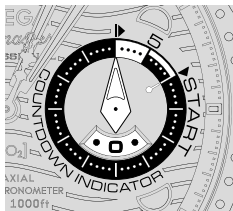
Počítadlo 3 h:

Vnitřní číselník umožňuje odpočet minut na chronografu pomocí bílé části ručičky Regatta.

Vnější číselník umožňuje přesný odpočet 5 minut před startem regaty.

Chronograf se spustí při prvním výstřelu 5 minut před startem regaty jako signál pro navigátory, aby se co nejdříve přemístili s lodí na startovní čáru.

Čtení odpočítávání minut stopky (Seamaster Diver 300M, 36th America's Cup)



Příklad: odpočítávání času před startem regaty.

Odpočítávání 3 hodin:

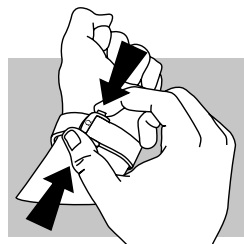
Čítač odpočítávání má minutovou ručičku a okénko hodin.

Bíle označená část ukazatele odpovídá odpočítávání 10 minut zbývajících do startu regaty. Doba před startem regaty je rozdělena do 2 částí. Prvních 5 minut je vyhrazeno přípravě lodí a posádky a následujících 5 minut uvedení lodí do pozice pro start.

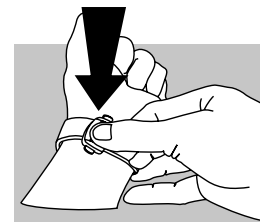
Stopky se spustí při prvním signálu, 10 minut před startem regaty.

Je možné použít pouze řemínek OMEGA, speciálně navržený pro tyto překlápávací spony. Pro Váš klid a spokojenost Vám doporučujeme, abyste dali svou novou sponu upravit v autorizovaném servisu značky OMEGA. Délku náramku si můžete vždy nastavit sami.

Rozepínání (obr. 1): stiskněte 2 tlačítka po stranách spony a potáhněte ji směrem nahoru.



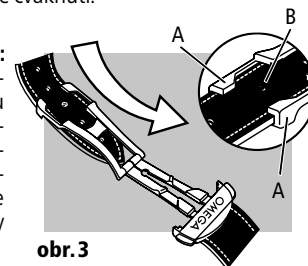
obr. 1



obr. 2

Zapínání (obr. 2): Nasadte své hodinky OMEGA na zápěstí a zavřete sponu, dokud neuslyšíte cvaknutí.

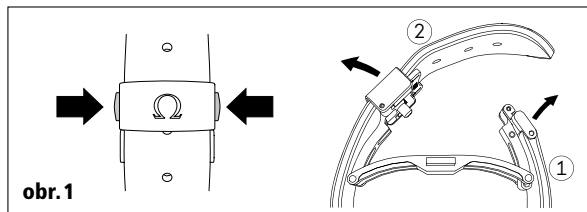
Upravení délky pásku (obr. 3): Uvolněte řemínek z obou vodičích spon přezky (A) a z kolíčku (B). Řemínek nastavte na požadovanou délku, pak zasuňte kolíček do otvoru a upevněte řemínek sponami přezky. Nasadte si hodinky a v případě potřeby délku řemínku upravte znovu.



obr. 3

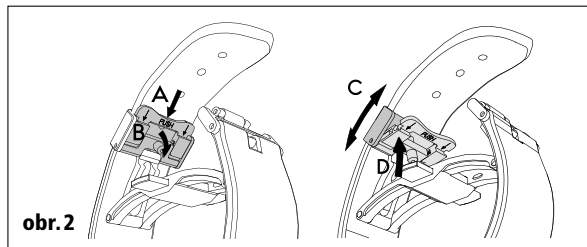
Trojdielná spona hodinek:

Otvěření spony (obr. 1): uzávěr spony se rozejde stisknutím obou tlačítek nacházejících se po stranách spony OMEGA a vytažením směrem vzhůru.



obr. 1

Uzavření spony: nasadte si hodinky OMEGA na zápěstí a uzavřete skládací část spony ① a 12 hod. Zasuňte špičku trnu ② na 6 hod. do otvoru v koženém řemínku, poté zavřete skládací část na 6 hod. přičemž musí být slyšet zacvaknutí.



obr. 2

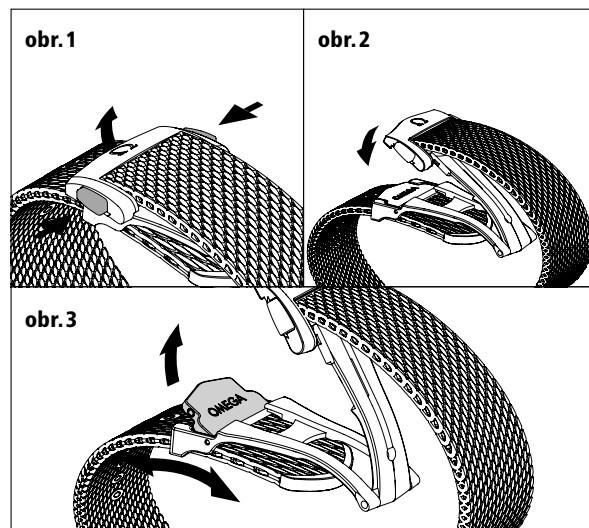
Úprava délky (obr. 2): stiskněte tlačítko „PUSH“ ve směru (A) a posuňte ho tak, aby se uvolnil trn z řemínku (B). Posuňte trn uvnitř víčka spony tak, aby se dostal na požadovanou délku nastavení (C). Stiskněte pohyblivý systém, abyste ho uzamkli, přičemž je třeba dávat pozor na správnou polohu dírky na kolíčku, aby se nezničil trn (D). Vyzkoušejte si hodinky a v případě potřeby postup zopakujte.

Překlápěcí spona u kovových síťovaných náramků:

Otvěření (obr. 1): Stiskněte dvě tlačítka po stranách spony a sponu potáhněte směrem nahoru.

Zavření (obr. 2): Nasadte své hodinky OMEGA na zápěstí a zapněte sponu, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Nastavení délky náramku (obr. 3): Pro uvolnění konce pásku nadzvedněte jisticí jazýček. Posuňte pásek do polohy odpovídající požadované délce a pomocí jisticího jazýčku jej znovu upevněte, dokud se jazýček nezacvakne.



obr. 1

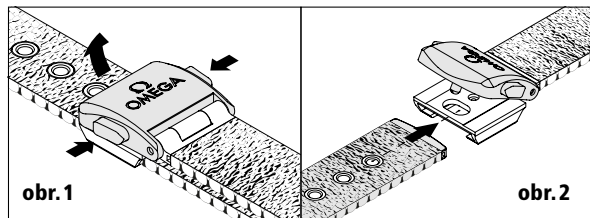
obr. 2

obr. 3

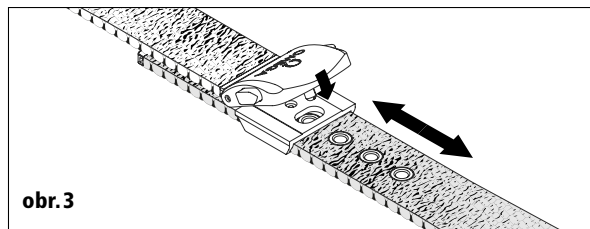
Spona pro kovové síťované náramky:

Otevření (obr. 1): stiskněte dvě tlačítka po stranách spony a potáhněte ji směrem nahoru.

Zavření (obr. 2): nasadte si své hodinky OMEGA na zápěstí, zasuněte pásek mezi postranní vodička a upevněte sponu, dokud neuslyšíte cvaknutí.

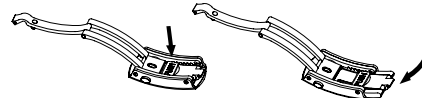


Úprava délky náramku (obr. 3): otevřením spony uvolněte delší část z uchycení. Upravte délku pásku náramku a znovu jej vložte do uchycení. Vyzkoušejte velikost náramku a v případě potřeby jej znovu upravte.



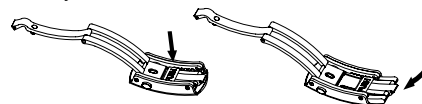
Spony s ozubenou tyčinkou:

Nastavení délky koncové části:



Spony s ozubenou tyčinkou a s nastavcem plováku:

Nastavení délky koncové části:

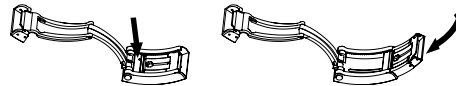


Používání nastavce:



Spony typu Ploprof:

Nastavení délky koncové části:



Používání nastavce:



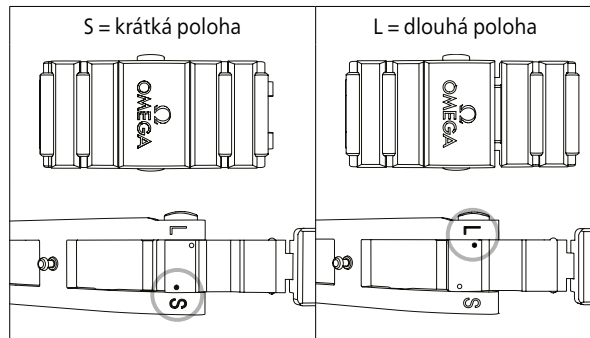
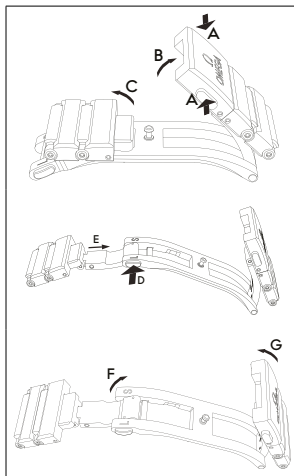
Poznámka: pro složení nastavce plováku provedte stejné úkony v opačném pořadí.

Dvojitá spona s vestavěným nastavným systémem:

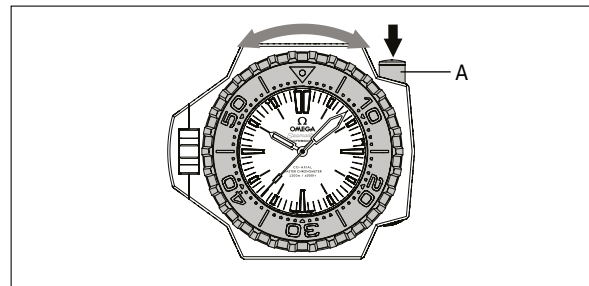
Úprava vestavěného nastavného systému: Sponu otevřete stisknutím obou tlačítek (A) po stranách krytu, tahem vzhůru (B) a poté rozevřením druhého konce spony (C).

Podržte stisknuté tlačítko (D) na spodní straně a vytáhněte vysouvací část (E) do požadované polohy.

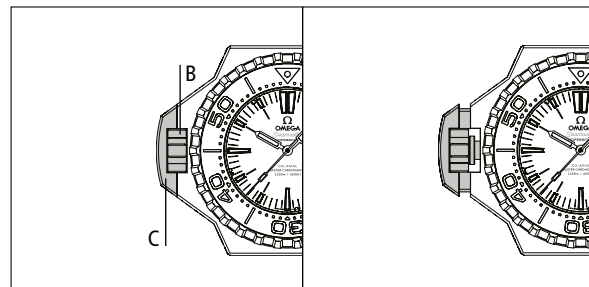
Po dosažení požadované délky tlačítko uvolněte a zavřete konec spony (F) a poté sponu (G).



Používání otáčecí lunety: pro otáčení lunetou podržte stisknuté tlačítko (A).



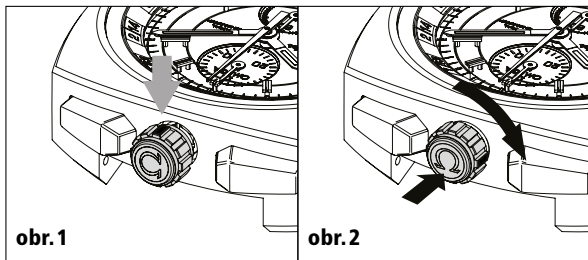
Používání korunky: pro použití korunky (B) je nutné nejdříve korunku vyšroubovat. Ochrana korunky (C) se poté vysune, bez otáčení. Po použití zatlačte korunku do polohy 1 a poté korunku zatlačte a našroubujte (pro zajištění těsnění pouzdra).



Poznámka: korunka je umístěna na 9 hodinách, ale její funkce jsou identické.

3 Specifické části / Všeobecné informace Korunka Bullhead

Našroubování korunky Bullhead: pro našroubování korunky Bullhead natočte korunkou tak, aby černá značka směřovala nahoru (obr. 1) a poté zatlačte a našroubujte korunkou o 90° (obr. 2).

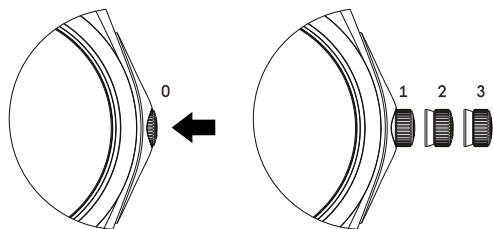


obr. 1

obr. 2

3 Specifické části / Všeobecné informace Vytahovací korunka

Používání vytahovací korunky: stisknutím a následným uvolněním korunky ji umístíte do polohy 1. Tahem můžete korunkou umístit do poloh 2 a 3. Pro návrat do předešlé polohy je nutné korunkou nejdříve umístit do polohy 0 (normální poloha pro nošení) a až poté do polohy 1 nebo 2.

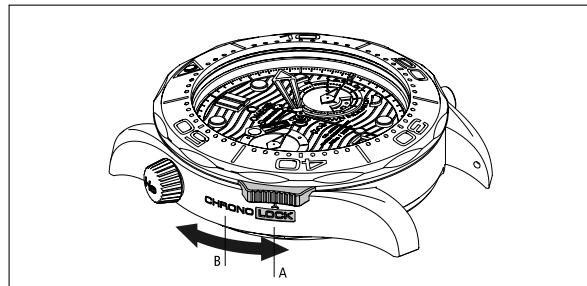


3 Specifické části / Všeobecné informace CHRONO LOCK

CHRONO LOCK je systém, který slouží k zablokování tlačítka stopky pro zamezení nechtěnému spuštění a zabezpečení hodnoty naměřeného času.

Používání CHRONO LOCK: když je jisticí kroužek v poloze Zamknuto (A), tlačítka jsou blokována.

Pro odblokování posuňte jisticí kroužek do polohy Stopky (B) a tlačítka bude možné opět používat.



3 Specifické části / Všeobecné informace Náramek s rychloupínacím systémem pro rychlou výměnu

Používání náramku s rychloupínacím systémem pro rychlou výměnu: Sejmutí gumového náramku (obr. 1): posuňte tlačítko směrem dolů a poté náramek uvolněte ze zoubků pouzdra hodinek a sejměte.

Nasazení gumových náramků (obr. 1–3): posuňte tlačítko směrem dolů pro uvolnění osiček. Umístěte náramek mezi zoubky pouzdra

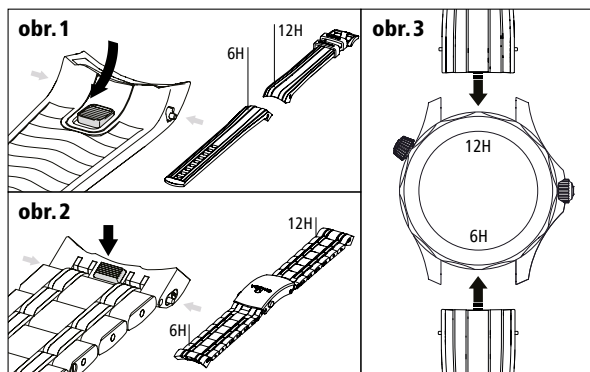
Náramek s rychloupínacím systémem pro rychlou výměnu

hodinek. Uvolněte tlačítko a poté velmi mírně nasuňte náramek mezi zoubky pouzdra tak, aby se osičky umístily do správné polohy.

Sejmutí ocelového náramku (obr. 2): stiskněte tlačítko a poté náramek uvolněte ze zoubků pouzdra hodinek a sejměte.

Nasazení ocelového náramku (obr. 2–3): stiskněte tlačítko pro uvolnění osiček. Umístěte náramek mezi zoubky pouzdra hodinek. Uvolněte tlačítko a poté velmi mírně nasuňte náramek mezi zoubky pouzdra tak, aby se osičky umístily do správné polohy.

△ **Pohledem zkontrolujte, zda je váš náramek správně nasazený mezi zoubky pouzdra, a mírným tahem za náramek zkontrolujte, zda jsou obě jeho části dobře připevněné k pouzdru.**



Piktogramy

	Číslo kalibru		Ukazatel konce životnosti baterie
	Certifikace Master Chronometer		Tachymetrická stupnice
	Koaxiální krok		Pulsometrická stupnice
	Vlásek setrvačky Si14		Telemetrická stupnice
	Systém Spirate™		Safírové sklíčko
	Odolné vůči magnetickému poli 15000 gaussů (1,5 tesly)		Antireflexní úprava
	Quartzový strojček s tepelnou kompenzací		Oboustranná antireflexní úprava
	Quartz		Dno se safírovým sklem
	Automatické natahování		Keramické pouzdro
	Ruční natahování		Šroubovací korunka
	Chronometr		Héliový ventil
	Stopky		Zlato 750‰
	Funkce časového pásma		Sedna™ Gold Zlato 750‰
	Roční kalendář		Canopus Gold™ Zlato 750‰
	Velké datum		Moonshine™ Gold Zlato 750‰
	Věčný kalendář		Bronze Gold Zlato 375‰
	Mezičas		Platina 950‰
	Ukazatel rezervy chodu		Paládium 950‰
	Druhé časové pásmo		Liquidmetal™
	Worldtimer (WT)		OMEGA CERAGOLD™
	Den v týdnu		Gama titan
	Fáze Měsíce		



Titan



O-MEGASTEEL



Keramická luneta



Diamantová sada



Omezená série



Číslovaná série



5letá mezinárodní
záruka



Směrnice OEEZ



Bateriový článek oxid
stříbrný-zinek



Bateriový článek
lithium-oxid
manganický



Nevodotěsné



Vodotěsné až do
relativního tlaku 3 bary
(30 metrů / 100 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 5 barů
(50 metrů / 167 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 6 barů
(60 metrů / 200 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 10 barů
(100 metrů / 330 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 12 barů
(120 metrů / 390 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku
13,5 barů (135 metrů /
440 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 15 barů
(150 metrů / 500 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 20 barů
(200 metrů / 660 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 30 barů
(300 metrů / 1000 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku 60 barů
(600 metrů / 2000 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku
100 barů (1000 metrů /
3300 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku
120 barů (1200 metrů /
4000 stop)



Vodotěsné až do
relativního tlaku
600 barů (6000 metrů /
20 000 stop)



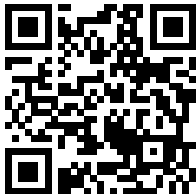
Potápěčské hodinky
pro saturační potápění
dle standardu
ISO 6425:2018

Ω OMEGA

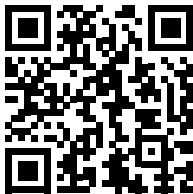
Please visit www.omegawatches.com/stores for a list of our OMEGA agents
请前往 www.omegawatches.cn/stores/zh 欧米茄销售点列表



English



中文



OMEGA authorized service centres

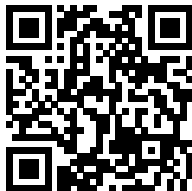
Ω
OMEGA
SERVICE CENTRE

Please visit www.omegawatches.com/service-centres for a list of OMEGA authorized service centres

请前往 www.omegawatches.cn/cn/customer-service 欧米茄特约维修中心列表



English



中文



Importers of OMEGA products into the European Union, the United Kingdom and Norway

Importateurs des produits OMEGA pour l'Union Européenne, le Royaume-Uni et la Norvège

Importeure von OMEGA Produkten für die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und Norwegen

Country	Importer according to the customs documentation	Address for information in case of need
Austria Österreich	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria
Belgium België Belgien Belgique	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Bulgaria Република България	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria
Cyprus Κύπρος Kibris	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Croatia Hrvatska	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Czech Republic Česká Republika	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic

Denmark Danmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark
Finland Suomi	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland
France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France
Germany Deutschland	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany
Greece Ελλάδα	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Hungary Magyarország	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary
Ireland Éire	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

Italy Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy
Latvia Latvija	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia
Lithuania Lietuva	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania
Luxembourg Letzebuerg	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Malta	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland
Netherlands Nederland	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands
Norway Noreg Norge	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway
Poland Polska	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland
Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal

Romania România	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania
	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania
Slovenia Slovenija	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Slovakia	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep
Spain España	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain
Sweden Sverige	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden
United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

